

UNIVERZITET U NOVOM PAZARU

Senat Univerziteta

Broj: 1144/24/V-2

Novi Pazar, 19. 09. 2024. godine

Na osnovu člana 130*-134 Zakona o visokom obrazovanju i člana 143 Statuta Univerziteta u Novom Pazaru Senat Univerziteta u Novom Pazaru na sednici održanoj 19. 09. 2024. godine doneo je:

P R A V I L N I K

o priznavanju stranih visokoškolskih isprava i vrednovanju stranih studijskih programa

Opšte odredbe

Član 1.

Ovim pravilnikom uređuje se postupak priznavanja strane visokoškolske isprave i vođenje evidencije priznatih isprava na Univerzitetu u Novom Pazaru (u daljem tekstu: Univerzitet).

Član 2.

Postupak priznavanja strane visokoškolske isprave (u daljem tekstu: isprava), sprovodi se radi utvrđivanja prava imaoaca isprave u pogledu nastavka obrazovanja.

U postupku priznavanja radi nastavka obrazovanja imaoцу isprave utvrđuje se pravo na nastavak započetog visokog obrazovanja, odnosno prava na uključivanje u odgovarajući nivo visokog obrazovanja na Univerzitetu .

Postupak priznavanja

Član 3.

Postupak priznavanja isprave pokreće se na zahtev stranke. Zahtev se podnosi Stručnoj službi Univerziteta na posebnom obrascu koji je sastavni dio ovog Pravilnika.

Uz zahtev stranka prilaže:

- original isprave ili njen duplikat, odnosno diplomu i dodatak diplomi na uvid;
- overenu kopiju dokumenta iz tačke 1. ovoga stava u dva primerka;
- prevod na srpski / bosanski jezik dokumenta iz tačke 1 overen od strane ovlašćenog prevodioca (u dva primerka);
- uverenje (transkript) o položenim ispitima po semestrima i godinama studija;
- prevod na srpski / bosanski jezik dokumenta iz tačke 4 overen od strane ovlašćenog prevodioca u dva primerka;
- kratak sadržaj svih predmeta, odnosno studijski program, objavljen od strane visokoškolske ustanove koja je izdala ispravu;
- dokaz o uplati utvrđenog iznosa naknade za troškove postupka.

Univerzitet može u toku postupka tražiti i dodatnu dokumentaciju.

Član 4.

Po prijemu zahteva stručna služba Univerziteta proverava da li su zahtev i podneta dokumentacija potpuni. Ukoliko nedostaje neki od dokumenata iz člana 3 ovog Pravilnika, stranka se obaveštava da izvrši dopunu dokumentacije.

Zahtev s potpunom dokumentacijom dostavlja se rukovodiocu odgovarajućeg departmana na Univerzitetu, koji realizuje isti ili srodan studijski program po vrsti i nivou studija i na kome se stiče stručni, akademski, odnosno naučni naziv koji stranka zahteva da joj se prizna.

Član 5.

Po prijemu zahteva za priznavanje, rukovodilac departmana rešenjem imenuje stručnu komisiju iz reda akademskog osoblja odgovarajuće oblasti obrazovanja.

Komisija ima zadatak da u roku od 30 dana od dana dostavljanja rešenja o imenovanju u Komisiju podnese izveštaj o ispunjenosti uslova za priznavanje strane visokoškolske isprave, odnosno vrednovanje stranog studijskog programa.

Komisija iz stava 2 ovog člana ima najmanje tri člana.

Vrednovanje studijskog programa

Član 6.

Vrednovanje stranog studijskog programa vrši se na osnovu vrste i nivoa postignutih kompetencija stečenih završetkom studijskog programa, uzimajući u obzir sistem obrazovanja u zemlji u kojoj je visokoškolska isprava stečena, uslove upisa, prava koja proističu iz strane visokoškolske isprave u zemlji u kojoj je stečena i druge relevantne činjenice, bez razmatranja formalnih obeležja i strukture studijskog programa.

Ako komisija oceni da se studijski program bitno razlikuje (više od 30%) od istog ili srodnog studijskog programa koji se realizuje na Univerzitetu, može da predloži Senatu Univerziteta, koji je nadležan da donese odluku o priznavanju i da uslovi priznavanje strane isprave polaganjem dodatnih ispita.

Jednom izvršeno vrednovanje određenog stranog studijskog programa važi za sve naredne slučajeve priznavanja strane visokoškolske isprave kada je strana visokoškolska isprava stečena završavanjem istog studijskog programa.

Informacije o činjenicama iz stava 1. ovog člana daje ENIC / NARIC centar.

Član 7.

Komisija podnosi Senatu Izveštaj o vrednovanju stranog studijskog programa.

Izveštaj komisije sadrži:

1. datum donošenja odluke o imenovanju i sastav komisije;
2. lične podatke stranke;
3. razlog podnošenja odnosno pravni interes stranke za priznavanje strane visokoškolske isprave;
4. podatke o stranoj visokoškolskoj ustanovi na kojoj se izvodi studijski program;
5. podatke iz člana 6 ovog Pravilnika;
6. predlog Senatu Univerziteta da:
 - donese odluku o priznavanju strane visokoškolske isprave ili
 - donese zaključak kojim obavezuje stranku da položi dopunske ispite ili
 - donese odluku o odbijanju zahteva stranke za priznavanje strane visokoškolske isprave.

Član 8.

Senat Univerziteta na svojoj sednici razmatra predlog komisije i donosi odluku o priznavanju ili odbijanju zahteva za priznavanje isprave, odnosno donosi zaključak o polaganju dodatnih ispita, na osnovu koje rektor donosi rešenje.

Član 9.

Na osnovu odluke Senata, rektor donosi rešenje:

- o priznavanju strane visokoškolske isprave i vrednovanju stranog studijskog programa i utvrđivanju prava na nastavak započetog visokog obrazovanja, odnosno prava na uključivanje u drugi nivo visokog obrazovanja ili
- o odbijanju zahteva stranke za priznavanje strane visokoškolske isprave.

Ako je Senat donio zaključak kojim obavezuje stranku da položi razliku ispita, rektor Univerziteta donosi rešenje o priznavanju nakon što stranka pruži dokaze o položenim ispitima.

Jedan primerak odluke dostavlja se stranci, a dva primerka ostaju u arhivi Univerziteta.

Član 10.

Univerzitet je dužan da u roku od 90 dana od dana podnošenja urednog zahteva za priznavanje strane isprave, reši o zahtevu.

Član 11.

Visinu naknade za troškove sprovođenja postupka priznavanja strane visokoškolske isprave utvrđuje Savet Univerziteta.

Podnosilac zahteva uplaćuje 100% utvrđenog iznosa naknade prilikom podnošenja zahteva za priznavanje strane isprave.

U slučaju da zahtev za priznavanje bude odbijen, dio naknade u iznosu od 25% uplaćene sume prilikom podnošenja zahteva se naplaćuje na ime troškova obrade zahteva.

Član 12.

Rešenje o priznavanju strane visokoškolske isprave konačno je u upravnom postupku.

Član 13.

Podnosiocu zahteva može se izdati potvrda da je pokrenut postupak priznavanja visokoškolske isprave, ako za to postoji pravni interes.

Potvrda iz stava 1 ovog člana važi do donošenja rešenja.

Evidencija

Član 14.

Univerzitet vodi evidenciju o priznavanju stranih visokoškolskih isprava. Evidencija iz stava 1 ovog člana se trajno čuva.

Član 15.

Unutrašnja stranica Registra sadrži:

Evidencija iz stava obuhvata:

- prezime, ime jednog roditelja i ime;
- datum i mesto rođenja, državljanstvo, adresa i broj telefona imaoaca strane visokoškolske isprave – podnosioca zahteva;
- naziv visokoškolske ustanove koja je izdala ispravu;
- mesto i državu, trajanje studija (studijskog programa);
- vrstu i stepen studija, smer studija (program, disciplinu);
- stručni, akademski, naučni naziv, broj i datum akta o vrednovanju stranog studijskog programa i naziv organa koji ga je doneo;
- broj i datum akta o dodatnim ispitima;
- broj i datum akta o položenim dodatnim ispitima;
- broj i datum rešenja o priznavanju strane visokoškolske isprave i kratak sadržaj dispozitiva rešenja.

Obrazac registra iz stava 1 ovog člana odštampan je uz ovaj pravilnik i čini njegov sastavni deo.

Član 16.

Upis podataka u registar vrši se hemijskom olovkom plave boje, a ispravke hemijskom olovkom crvene boje.

U slučaju pogrešnog upisa u Registar ispravka se vrši tako što se pogrešno upisana reč ili dio teksta precrtava tako da raniji tekst ostaje čitljiv, a novi upis se čitko unosi iznad precrtanog teksta.

Ispravka se overava potpisom ovlašćenog lica i pečatom Univerziteta.

Član 17.

Ovaj pravilnik stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja na oglasnoj tabli i veb-stranici Univerziteta.

Predsednik Senata

rektor, prof. dr Suad Bećirović

Prilog 1

OBRAZAC ZAHTEVA ZA PRIZNAVANJE STRANE VISOKOŠKOLSKE ISPRAVE RADI NASTAVKA ŠKOLOVANJA	
Ime i prezime podnosioca zahteva:	
Naziv studijskog programa čije se priznavanje traži:	
Datum:	
Kontakt:	

Uz zahtev prilažem sledeću dokumentaciju:

1. original isprave ili njen duplikat, odnosno diplomu i dodatak diplomi na uvid;
2. overenu kopiju dokumenta iz tačke 1. ovoga stava u dva primerka;
3. prevod na srpski / bosanski jezik dokumenta iz tačke 1 overen od strane ovlašćenog prevodioca (u dva primerka);
4. uverenje (transkript) o položenim ispitima po semestrima i godinama studija;
5. prevod na srpski/bosanski jezik dokumenta iz tačke 4 overen od strane ovlašćenog prevodioca u dva primerka;
6. kratak sadržaj svih predmeta, odnosno studijski program, objavljen od strane visokoškolske ustanove koja je izdala ispravu;
7. dokaz o uplati utvrđenog iznosa naknade za troškove postupka.

Svojeručni potpis podnosioca: _____

Prilog 2

IZVEŠTAJ KOMISIJE O VREDNOVANJU STRANOG STUDIJSKOG PROGRAMA	
1. Datum donošenja odluke o imenovanju i sastav komisije:	
2. Ime (ime roditelja) prezime	
3. Pravni interes stranke za priznavanje strane visokoškolske isprave:	
4. Podaci o stranoj visokoškolskoj ustanovi na kojoj se izvodi studijski program:	
5. a) Vrsta i nivo postignutih kompetencija stečenih završetkom studijskog programa, uzimajući u obzir sistem obrazovanja u zemlji u kojoj je visokoškolska isprava stečena: b) Uslovi upisa: c) Prava koja proističu iz strane visokoškolske isprave u zemlji u kojoj je stečena: d) Druge relevantne činjenice:	
7. Predlog Senatu Univerziteta da:	
Članovi komisije: 1. 2. 3.	Potpis:

Prilog 3

EVIDENCIJA PRIZNATIH STRANIH VISKOŠKOLSKIH ISPRAVA	
Broj i datum	
Prezime, ime jednog roditelja i ime	
Datum i mesto rođenja, državljanstvo, adresa i broj telefona imao ca strane visokoškolske isprave – podnosioca zahteva;	
Naziv visokoškolske ustanove koja je izdala ispravu,	
Mesto i državu, trajanje studija (studijskog programa)	
Vrstu i stepen studija, smer studija (program, disciplinu)	
Stručni, akademski, naučni naziv, broj i datum akta o vrednovanju stranog studijskog programa i naziv organa koji ga je doneo	
Broj i datum akta o dodatnim ispitima,	
Broj i datum akta o položenim dodatnim ispitima	
Broj i datum rešenja o priznavanju strane visokoškolske isprave i kratak sadržaj dispozitiva rešenja	